Voices and Visions

Saint Louis University, Madrid, Spain
June 5-6, 2009
Friday
June 5th

1 Stroke of the Genius: Visualizing Narration

Marine Ganofsky, University of Cambridge
Eighteenth-century French Painters and Novelists: Creators of an Illusory Myth or Bringers of an Eternal Vision?

M. Teresa González Mínguez
E. E. Cummings, The Poet-Painter: A Study of His Visual Poems

Rocio Moreno Borrego, University of Jaén
Wuthering Heights: From Wyler to Kosminksy. The ‘Untaming’ of the Shrew

2 Your Voice, My Vision: Constructing and Controlling Narrative

Natalie Gómez Handford, Universidad Complutense de Madrid
Jane Austen Must Be Turning in Her Grave: Hollywood’s Inaccurate Versions of Her Life and Novels

Esther Claudio, Universidad Complutense de Madrid
METAFICTIONAL MAUS, or How to Subvert Your Own Work and Survive to It

Ryan Wright, Saint Louis University – Madrid
The End of Narratology: Phenomenology and the Power of Narrative

3 Echoes from the Last Century

Laura Sonderman, Saint Louis University – Madrid
A Madness Which is a Divine Gift: Translating Prophecy in H.D.’s Helen in Egypt

M. Carmen Gomez-Galisteo, Universidad de Alcalá
“Certain Things Have Become Unpleasant”: Pleasantville, Far from Heaven and American Society in the Fifties

Yiyi López Gándara, University of Seville
The Palmist Will Lunch on His Crystal: The Poet as Prophet in British Surrealism
4  **Hearing From India: The White Tiger**

*Jorge Diego Sánchez, Universidad de Salamanca*

Fashionable India: A Super Power and a Trendily Poor Nation? Fossils and Re-Orientalisms in Aravind Adiga’s *The White Tiger* and Danny Boyle’s *Slumdog Millionaire*

*Carlos Garrido Castellano, Universidad de Granada*


*Marjory Hutchison, Saint Louis University – Madrid*

Post Colonial Concepts of Corruption: a Discussion of Recent Indian and Scottish Literary Attempts to Break Free From Traditional Romantic Stereotyping, focusing on *The White Tiger*; *Trainspotting*; and How Late it Was, How Late

5  **Muting the Multicultural Self**

*Cristina Gómez Castro, Universidad de Cantabria*

The Voice of the Author Vs. the Voice of the Translator in Francoist Spain: (Self)Censorship at Stake

*Gisèle Sogas, Universidad de Alcalá*

Multicultural Voices and Visions in USA

*Emma García Sanz, University of Bonn*

Can You Hear the Nightbird Call? Indo-Canadian minority voices of the Partition of India

6  **Visions of the Inner Voice**

*Alfredo Moro, Universidad de Salamanca*

The Voices of the Self: Polyphony and the Figure of the Doppelgänger in E.A. Poe’s William Wilson

*Angelica Martinez, Saint Louis University – Madrid*

The Traumatic Haunting of the Corregidora Ghost

*Ana Fernández-Caparrós Turina, Universidad Complutense de Madrid*

Staging Inner Visions: the Imagination of the Early Plays of Adrienne Kennedy and Sam Shepard

*Tehezeeb Moitra, Saint Louis University – Madrid*

On the Distorted Ego, the Ennobled Id, and the Reformed Superego: An Exploration of the Psychosocial Landscape in Charles Dickens's *A Tale of Two Cities*

7  **Speaking Through Time and Space**

*Alan S. Weber, Weill Cornell Medical College – Qatar*

What Did Shakespeare Know About Copernicanism?

*Kirk Tennant, Saint Louis University – Madrid*

Interpolated by Time: Impossible Endings in the Novel's of F. Scott Fitzgerald, Phillip K. Dick, and Martin Amis

---

**Saturday June 6th**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session Four: “Hearing From India: The White Tiger”</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11:00</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12:15</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>12:30</td>
<td>Session Five: “Muting the Multicultural Self”</td>
</tr>
<tr>
<td>13:45</td>
<td>Lunch</td>
</tr>
<tr>
<td>15:00</td>
<td>Session Six: “Visions of the Inner Voice”</td>
</tr>
<tr>
<td>16:30</td>
<td>Coffee Break</td>
</tr>
<tr>
<td>17:00</td>
<td>Session Seven: “Speaking Through Time and Space”</td>
</tr>
<tr>
<td>18:00</td>
<td>Conference Conclusion</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

Thank you to all of our conference participants!